

**Inland navigation vessels - Anchoring,  
coupling, towing, hauling and mooring  
systems**

Inland navigation vessels - Anchoring, coupling,  
towing, hauling and mooring systems

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 13573:2002 sisaldab Euroopa standardi EN 13573:2001 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 14.02.2002 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 13573:2002 consists of the English text of the European standard EN 13573:2001.</p> <p>This document is endorsed on 14.02.2002 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p><b>Käsitlusala:</b> This European Standard specifies the safety requirements for the arrangement, accessibility and marking of anchoring, coupling, towing, hauling and mooring systems on inland navigation vessels. Depending on the type, the dimensions, the intended use of the vessels as well as the waters on which they are operated, inland navigation vessels are equipped with anchoring, coupling, towing, hauling and mooring systems. This standard does not apply to recreational craft according to Directive 94/25/EEC.</p>	<p><b>Scope:</b> This European Standard specifies the safety requirements for the arrangement, accessibility and marking of anchoring, coupling, towing, hauling and mooring systems on inland navigation vessels. Depending on the type, the dimensions, the intended use of the vessels as well as the waters on which they are operated, inland navigation vessels are equipped with anchoring, coupling, towing, hauling and mooring systems. This standard does not apply to recreational craft according to Directive 94/25/EEC.</p>
--	--

ICS 47.020.50, 47.060

**Võtmesõnad:** inland sh, inland waterway transport, land vehicles, layout, marking, safety, safety engineering, safety requirements, seating device, shipbuilding, ships, specification (approval), specifications, towing attachment, warping gears, water carriage, vehicles, vessels

ICS 47.020.50; 47.060

English version

## Inland navigation vessels - Anchoring, coupling, towing, hauling and mooring systems

Bateaux de navigation intérieure - Installations d'ancrage,  
d'accouplement, de remorquage, de halage et d'amarrage

Fahrzeuge der Binnenschifffahrt - Anker-, Kupplungs-,  
Schlepp-, Verhol- und Festmacheeinrichtungen

This European Standard was approved by CEN on 3 May 2001.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Contents

Foreword .....	3
1 Scope .....	4
2 Normative references .....	4
3 Terms and definitions .....	4
4 Safety requirements, dimensions, strength .....	5
4.1 Anchoring system .....	5
4.1.1 General .....	5
4.1.2 Anchor chain or anchor wire rope .....	5
4.1.3 Anchor swivel .....	5
4.1.4 Anchor winch .....	6
4.1.5 Chain stopper .....	6
4.1.6 Anchor hawses and anchor pockets .....	6
4.1.7 Chain lockers .....	6
4.2 Coupling system .....	6
4.2.1 General .....	6
4.2.2 Requirements .....	6
4.2.3 Pushing system .....	6
4.2.4 Couplings .....	7
4.2.5 Cross-overs .....	7
4.2.6 Coupling devices .....	7
4.2.7 Deflection sheaves .....	7
4.2.8 Wire ropes .....	7
4.3 Towing system .....	7
4.3.1 General .....	7
4.3.2 Requirements .....	7
4.3.3 Cable stopper .....	7
4.3.4 Steel wire ropes .....	8
4.4 Hauling and mooring system .....	8
4.4.1 General .....	8
4.4.2 Requirements for bollards and cleats .....	8
4.4.3 Cable stoppers .....	8
4.4.4 Ropes .....	8
4.4.5 Rope tubs .....	8
4.4.6 Hauling winches .....	8
4.4.7 Guiding of ropes .....	8
5 Arrangement, accessibility, marking .....	9
5.1 Arrangement, accessibility .....	9
5.1.1 General .....	9
5.1.2 Anchoring system .....	9
5.1.3 Coupling system .....	9
5.1.4 Towing system .....	9
5.1.5 Hauling and mooring system .....	9
5.2 Marking .....	9
Bibliography .....	10

## Foreword

This European Standard has been prepared by CEN /TC 15, "Inland navigation vessels", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard has to be implemented at national level, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2002, and conflicting national standards have to be withdrawn at the latest by January 2002.

The standard is intended to assist with the selection of the type and design of anchoring, coupling, towing, hauling and mooring systems on board.

The standard specifies requirements for anchoring, coupling, towing, hauling and mooring systems within the meaning of Council Directive 82/714/EEC of 4 October 1982 laying down technical requirements for inland waterway vessels.

This Standard contains bibliographical references.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this document: Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## 1 Scope

This European Standard specifies the safety requirements for the arrangement, accessibility and marking of anchoring, coupling, towing, hauling and mooring systems on inland navigation vessels.

Depending on the type, the dimensions, the intended use of the vessels as well as the waters on which they are operated, inland navigation vessels are equipped with anchoring, coupling, towing, hauling and mooring systems.

This standard does not apply to recreational craft according to Directive 94/25/EEC.

## 2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 696, *Fibre ropes for general service – Polyamide*

EN 697, *Fibre ropes for general service – Polyester*

EN 698, *Fibre ropes for general service – Manila and sisal*

EN 699 *Fibre ropes for general service – Polypropylene*

EN 1261, *Fibre ropes for general service – Hemp*

EN 12339:1997, *Inland navigation vessels – Rope tubs*

EN 13281:2000, *Inland navigation vessels – Safety requirements for walkways and working places*

EN 13574:2001, *Inland navigation vessels – Permanently installed climbing devices with a length not exceeding 5 m*

prEN 13711:1999, *Inland navigation vessels – Safety requirements for winches for ship operation <sup>1)</sup>*

ISO 1704:1990, *Shipbuilding - Stud link anchor chains*

ISO 2408:1985, *Steel wire ropes for general purposes – Characteristics*

ISO 6218, *Inland navigation vessels – Coupling devices for push tows – Safety requirements and main dimensions <sup>1)</sup>*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this European Standard, the following definitions apply.

### 3.1 anchoring system

system used to drop and raise the anchor or to lie at anchor

---

<sup>1)</sup> Standard in preparation